

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Forma del prodotto : Miscela
Denominazione commerciale : Oli minerali per IDRAULICO
Codice prodotto : 240101
Gruppo di prodotti : Prodotto commerciale

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

1.2.1. Usi identificati pertinenti

Destinato al grande pubblico
Categoria d'uso principale : Uso al consumo, Uso industriale
Funzione o categoria d'uso : Lubrificanti e additivi

1.2.2. Usi sconsigliati

Nessuna ulteriore informazione disponibile

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

VIRAX SAS

39, quai Marne
CS 40197
51206 EPERNAY Cedex

Tel: +33 (0)3 26 59 56 56 - Fax: +33 (0)3 26 59 56 60

Contact: hse@virax.com

1.4. Numero telefonico di emergenza

Paese	Organismo/società	Indirizzo	Numero di emergenza	Commenti
Italia	Centre Antiveleni Università di Roma, Policlinico Umberto 1	Viale del Policlinico, 155 161 Roma	+39 06 4997 8000	

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Non classificato

Effetti avversi fisico-chimici, per la salute umana e per l'ambiente

Nessuna ulteriore informazione disponibile

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il Regolamento CE n. 1272/2008 [CLP]

No etichettatura di cui al regolamento

Chiusura di sicurezza per i bambini : Non applicabile

Indicazione di pericolo avvertibile al tatto : Non applicabile

2.3. Altri pericoli

Nessuna ulteriore informazione disponibile

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

Nome	Identificatore del prodotto	%	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]
-fosforoditioico, O, esteri O-di-C1-14-alcilil, sali di zinco	(Numero CAS) 68649-42-3 (Numero CE) 272-028-3	0,3 - 1	Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411

Testo integrale delle frasi H: vedere la sezione 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

- Misure di primo soccorso generale : Non somministrare nulla per via orale ad una persona incosciente. In caso di malessere consultare un medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).
- Misure di primo soccorso in caso di inalazione : Far respirare aria fresca. Mettere la vittima a riposo.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto cutaneo : Sciacquare la pelle/fare una doccia. Togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Rimuovere gli indumenti contaminati e lavare tutta l'area cutanea esposta con acqua e sapone neutro, poi sciacquare con acqua tiepida.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi : Se il dolore o l'arrossamento persistono, consultare un medico. Lavare con acqua immediatamente e a lungo mantenendo le palpebre ben aperte.
- Misure di primo soccorso in caso di ingestione : Sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. Richiedere l'intervento medico di emergenza.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Sintomi/effetti : Non si prevede che presenti un rischio significativo nelle condizioni di uso normale previste.
- Sintomi/effetti in caso di ingestione : Possono formarsi: disturbi gastrointestinali.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessuna ulteriore informazione disponibile

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

- Mezzi di estinzione idonei : anidride carbonica (CO₂), polvere, schiuma resistente agli alcoli, acqua nebulizzata.
- Mezzi di estinzione non idonei : Acqua. Non utilizzare un getto compatto di acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Nessuna ulteriore informazione disponibile

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- Istruzioni per l'estinzione : Utilizzare spruzzi d'acqua o nebulizzazione idrica per raffreddare i contenitori esposti. Cautela in caso di incendio chimico. Evitare l'immissione nell'ambiente di acqua utilizzata nell'estinzione dell'incendio.
- Protezione durante la lotta antincendio : Non introdursi nell'area dell'incendio privi dell'adeguato equipaggiamento protettivo, comprendente gli autorespiratori. Respiratore autonomo isolante.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

6.1.1. Per chi non interviene direttamente

- Procedure di emergenza : Allontanare il personale non necessario.

6.1.2. Per chi interviene direttamente

- Mezzi di protezione : Equipaggiare il gruppo di addetti alla pulizia con protezione adeguata. Utilizzare il dispositivo di protezione individuale richiesto.
- Procedure di emergenza : Ventilare la zona.

6.2. Precauzioni ambientali

Evitare l'immissione nella rete fognaria e nelle acque pubbliche. Informare le autorità se il liquido viene immesso nella rete fognaria o in acque pubbliche.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

- Metodi di pulizia : Assorbire il materiale versato mediante sostanze solide inerti quali gesso o farina fossile al più presto possibile. Raccogliere il materiale fuoriuscito. Conservare lontano da altri materiali.
- Altre informazioni : Raccogliere tutti i residui in contenitori appropriati ed etichettati e smaltire conformemente ai regolamenti locali.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Consultare la Sezione 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale.

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

- Precauzioni per la manipolazione sicura : Assicurare una buona ventilazione nella zona di lavoro per impedire la formazione di vapori. Prendere precauzioni contro le scariche elettrostatiche.
- Misure di igiene : Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare le mani e altre aree della pelle esposte alla sostanza con sapone neutro ed acqua prima di mangiare, bere, fumare e quando si lascia il luogo di lavoro.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

- Condizioni per lo stoccaggio : Conservare nell'imballaggio di origine. Conservare chiuso in un luogo asciutto, fresco e ben ventilato. Mantenere il contenitore chiuso quando non in uso.
- Prodotti incompatibili : Alcali forti. Acidi forti.
- Materiali incompatibili : Fonti di accensione. Luce solare diretta.

7.3. Usi finali particolari

Nessuna ulteriore informazione disponibile

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei:

I normali misure di sicurezza devono essere rispettate nella manipolazione di sostanze chimiche.

Dispositivi di protezione individuale:

Evitare le esposizioni inutili.

Indumenti protettivi - scelta del materiale:

Usare indumenti protettivi adatti

Protezione delle mani:

Guanti resistenti ai prodotti chimici (Norma NF EN 374 o equivalente). guanti di gomma nitrile. La scelta di un guanto adeguato non dipende solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità che lo fanno diverso da un produttore all'altro. Tempo di penetrazione da determinare con il fabbricante dei guanti

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chimica o occhiali di protezione. Utilizzare una protezione oculare contro gli spruzzi conforme alla norma EN 166

Protezione della pelle e del corpo:

Usare indumenti protettivi adatti

Protezione respiratoria:

Respiratori con filtro. Apparecchio di protezione respiratoria autonomo, in caso di emergenza

Altre informazioni:

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Lavarsi le mani dopo ogni manipolazione.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- Stato fisico : Liquido
- Colore : Giallo.
- Odore : caratteristico.
- Soglia olfattiva : Dati non disponibili
- pH : Dati non disponibili
- Velocità d'evaporazione relativa (acetato butilico=1) : Dati non disponibili
- Punto di fusione : Dati non disponibili
- Punto di congelamento : Dati non disponibili
- Punto di ebollizione : Dati non disponibili
- Punto di infiammabilità : > 180 °C
- Temperatura di autoaccensione : Il prodotto non è autoinfiammabile

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

Temperatura di decomposizione	: Dati non disponibili
Infiammabilità (solidi, gas)	: Non applicabile
Tensione di vapore	: Dati non disponibili
Densità relativa di vapore a 20 °C	: Dati non disponibili
Densità relativa	: Dati non disponibili
Densità	: 0,862 g/cm ³
Solubilità	: Acqua: Non miscelabile o scarsamente
Log Pow	: Dati non disponibili
Viscosità cinematica	: 22 mm ² /s - 40°C - DIN ISO 3104
Viscosità dinamica	: Dati non disponibili
Proprietà esplosive	: Nessuno noto.
Proprietà ossidanti	: Dati non disponibili
Limiti di infiammabilità o esplosività	: Dati non disponibili

9.2. Altre informazioni

Nessuna ulteriore informazione disponibile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Nessuna ulteriore informazione disponibile

10.2. Stabilità chimica

Non stabilito.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa nota.

10.4. Condizioni da evitare

Luce solare diretta. Temperature estremamente elevate o estremamente basse.

10.5. Materiali incompatibili

Nessuna informazione disponibile.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In condizioni normali di stoccaggio e di utilizzo non dovrebbero crearsi prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta (orale)	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Tossicità acuta (cutanea)	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Tossicità acuta (inalazione)	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)

-fosforoditioico, O, esteri O-di-C1-14-alchil, sali di zinco (68649-42-3)	
DL50 orale ratto	2230 mg/kg
DL50 cutaneo ratto	> 2000 mg/kg

Corrosione cutanea/irritazione cutanea	: Contatti ripetuti o prolungati con la pelle possono provocare irritazioni
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Gravi danni oculari/irritazione oculare	: Può causare una leggera irritazione degli occhi
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Sensibilizzazione respiratoria o cutanea	: Non sono noti effetti sensibilizzanti
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Mutagenicità sulle cellule germinali	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Cancerogenicità	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Tossicità per la riproduzione	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti
Pericolo in caso di aspirazione	: Non classificato
Ulteriori indicazioni	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Oli minerali per IDRAULICO

Viscosità cinematica	22 mm ² /s - 40°C - DIN ISO 3104
----------------------	---

Possibili effetti nocivi sull'uomo e possibili sintomi	: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
--	---

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Tossicità acquatica acuta	: Non classificato
Tossicità acquatica cronica	: Non classificato

12.2. Persistenza e degradabilità

Oli minerali per IDRAULICO

Persistenza e degradabilità	Non stabilito.
-----------------------------	----------------

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Oli minerali per IDRAULICO

Potenziale di bioaccumulo	Non stabilito.
---------------------------	----------------

12.4. Mobilità nel suolo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessuna ulteriore informazione disponibile

12.6. Altri effetti avversi

Ulteriori indicazioni	: Non disperdere nell'ambiente. Non immettere il prodotto non diluito nelle fognature o nelle acque superficiali. Prevenire la contaminazione delle acque sotterranee
-----------------------	---

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Legislazione locale (rifiuto)	: Smaltimento in conformità con le disposizioni legali vigenti.
Consigli per lo smaltimento del Prodotto/Imballaggio	: Smaltire in maniera sicura secondo le norme locali/nazionali vigenti. Smaltire questo materiale e relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali autorizzati.
Ecologia - rifiuti	: Non disperdere nell'ambiente.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Secondo i requisiti di ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

14.1. Numero ONU

Numero ONU (ADR)	: Non stabilito.
Numero ONU (IMDG)	: Non stabilito.
Numero ONU (IATA)	: Non stabilito.
Numero ONU (ADN)	: Non stabilito.
Numero ONU (RID)	: Non stabilito.

14.2. Nome di spedizione dell'ONU

Designazione ufficiale di trasporto (ADR)	: Non stabilito.
Designazione ufficiale di trasporto (IMDG)	: Non stabilito.
Designazione ufficiale di trasporto (IATA)	: Non stabilito.
Designazione ufficiale di trasporto (ADN)	: Non stabilito.
Designazione ufficiale di trasporto (RID)	: Non stabilito.

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR

Classi di pericolo connesso al trasporto (ADR)	: Non stabilito.
--	------------------

IMDG

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

Classi di pericolo connesso al trasporto (IMDG) : Non stabilito.

IATA

Classi di pericolo connesso al trasporto (IATA) : Non stabilito.

ADN

Classi di pericolo connesso al trasporto (ADN) : Non stabilito.

RID

Classi di pericolo connesso al trasporto (RID) : Non stabilito.

14.4. Gruppo di imballaggio

Gruppo di imballaggio (ADR) : Non stabilito.

Gruppo di imballaggio (IMDG) : Non stabilito.

Gruppo di imballaggio (IATA) : Non stabilito.

Gruppo di imballaggio (ADN) : Non stabilito.

Gruppo di imballaggio (RID) : Non stabilito.

14.5. Pericoli per l'ambiente

Pericoloso per l'ambiente : No

Inquinante marino : No

Altre informazioni : Nessuna ulteriore informazione disponibile

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

- Trasporto via terra

Dati non disponibili

- Trasporto via mare

Dati non disponibili

- Trasporto aereo

Dati non disponibili

- Trasporto fluviale

Dati non disponibili

- Trasporto per ferrovia

Dati non disponibili

14.7. Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non stabilito.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

15.1.1. Normative UE

Le seguenti restrizioni si applicano ai sensi dell'allegato XVII del regolamento (CE) N. 1907/2006 (REACH):

3(b) Classi di pericolo da 3.1 a 3.6, 3.7 effetti nocivi sulla funzione sessuale e la fertilità o sullo sviluppo, 3.8 effetti diversi dagli effetti narcotici, 3.9 e 3.10	-fosforoditioico, O, esteri O-di-C1-14-alchil, sali di zinco
---	--

Non contiene sostanze candidate REACH

Non contiene nessuna sostanza elencata all'allegato XIV del REACH

15.1.2. Norme nazionali

Assicurare l'osservanza di tutti i regolamenti nazionali e regionali

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non é stata eseguita nessuna valutazione della sicurezza chimica

SEZIONE 16: Altre informazioni

Indicazioni di modifiche:

Sezione	Elemento modificato	Modifica	Note
	Sostituisce la scheda	Aggiunto	

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

	Data di revisione	Aggiunto	
	Formato SDS UE	Aggiunto	
	Data di pubblicazione	Modificato	
1.1	Gruppo di prodotti	Aggiunto	
1.1	Nome	Modificato	
1.2	Destinato al grande pubblico	Rimosso	
1.2	Categoria d'uso principale	Modificato	
2.2	Fraasi supplementari	Aggiunto	
3	Composizione/informazioni sugli ingredienti	Modificato	
4.1	Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi	Modificato	
4.1	Misure di primo soccorso in caso di contatto cutaneo	Modificato	
4.2	Sintomi/effetti in caso di ingestione	Aggiunto	
5.1	Mezzi di estinzione idonei	Modificato	
5.1	Mezzi di estinzione non idonei	Modificato	
5.3	Protezione durante la lotta antincendio	Modificato	
6.1	Mezzi di protezione	Modificato	
6.3	Altre informazioni	Aggiunto	
7.1	Misure di igiene	Aggiunto	
7.1	Precauzioni per la manipolazione sicura	Modificato	
7.2	Condizioni per lo stoccaggio	Modificato	
8.2	Protezione della pelle e del corpo	Aggiunto	
8.2	Indumenti protettivi - scelta del materiale	Aggiunto	
8.2	Protezione delle mani	Modificato	
8.2	Protezione degli occhi	Modificato	
8.2	Protezione respiratoria	Modificato	
8.2	Controlli tecnici idonei	Aggiunto	
8.2	Altre informazioni	Modificato	
9.1	Proprietà esplosive	Aggiunto	
9.1	Viscosità cinematica	Aggiunto	
9.1	Densità	Aggiunto	
9.1	Solubilità in acqua	Aggiunto	
9.1	Densità relativa	Rimosso	
9.1	Temperatura di autoaccensione	Modificato	
9.1	Aspetto	Rimosso	
9.1	Punto di infiammabilità	Modificato	
9.1	Colore	Modificato	
10.3	Possibilità di reazioni pericolose	Modificato	
10.5	Materiali incompatibili	Modificato	
10.6	Prodotti di decomposizione pericolosi	Modificato	
13.1	Legislazione locale (rifiuto)	Aggiunto	
13.1	Raccomandazioni per lo smaltimento dei rifiuti	Modificato	
15.1	Riferimento normativo	Aggiunto	
16	Abbreviazioni ed acronimi	Aggiunto	
16	Altre informazioni	Modificato	

Abbreviazioni ed acronimi:

REACH	Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche Regolamento (CE) n. 1907/2006
SDS	Scheda di dati di sicurezza
CLP	Regolamento relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio; regolamento (CE) n. 1272/2008
DSD	Direttiva sulle sostanze pericolose 67/548/CEE
DPD	Direttiva sui preparati pericolosi 1999/45/CE
ADR	Accordo europeo sul trasporto internazionale di merci pericolose su strada
ADN	Accordo europeo sul trasporto internazionale di merci pericolose sulle vie navigabili interne
IATA	Associazione internazionale dei trasporti aerei
RID	Regolamenti sul trasporto internazionale di merci pericolose su ferrovia
OCSE	Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici

Oli minerali per IDRAULICO

Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n° 1907/2006 (REACH) con la modifica Regolamento (UE) 2015/830

BCF	Fattore di bioconcentrazione
TLM	Limite di tolleranza mediano
ATE	Stima della tossicità acuta
EC50	Concentrazione mediana efficace
LC50	Concentrazione Letale mediana degli individui in saggio
LD50	Dose letale mediana che determina la morte del 50% degli individui in saggio
PBT	Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica
vPvB	Molto persistente e molto bioaccumulabile

Fonti di dati : REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 16 dicembre 2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al regolamento (CE) n. 1907/2006.

Consigli per la formazione : L'uso normale del presente prodotto può avvenire esclusivamente secondo quanto descritto sulla confezione.

Altre informazioni : Assicurare l'osservanza di tutti i regolamenti nazionali e regionali. DECLINAZIONE DELLA RESPONSABILITA' Le informazioni contenute nella presente SDS sono state ottenute da fonti ritenute affidabili. Tuttavia, le informazioni sono fornite senza alcuna garanzia, espressa o implicita, relativa alla loro correttezza. Le condizioni o metodi di manipolazione, conservazione, uso o smaltimento del prodotto sono al di fuori del nostro controllo e al di là della nostra esperienza. Per questa ed altre ragioni, non ci assumiamo alcuna responsabilità per predite, danni o spese in qualsiasi modo derivanti alla manutenzione, conservazione, uso o eliminazione del prodotto. Questa SDS è stata preparata per questo prodotto e deve essere utilizzata esclusivamente per esso. Se il prodotto viene usato come componente di un altro prodotto, questa SDS non può essere applicata.

Testo integrale delle frasi H e EUH:

Aquatic Chronic 2	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 2
Skin Irrit. 2	Corrosione/irritazione cutanea, categoria 2
H315	Provoca irritazione cutanea
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata

SDS UE (Allegato II REACH)

Queste informazioni si basano sulle nostre attuali conoscenze e descrivono il prodotto per la tutela della salute, della sicurezza e dell'ambiente. Pertanto, non devono essere interpretate come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto